

CULTURAL

En torno a la mujer barbuda de José de Ribera

Around the bearded woman of Jose de Ribera

Dr. Juan Falen Boggie*

El Siglo de Oro español, que transcurre entre el período del Renacimiento y del Barroco, s. XVI - XVII, corresponde a la época de mayor esplendor de España. Se había producido la Reconquista con la expulsión de los musulmanes y la unificación de la Península y se inicia el florecimiento de la economía, de la política, de las letras y las artes. En 1492 Antonio de Nebrija publicó su *Gramática Española*. Posteriormente, Miguel de Cervantes y Saavedra publicará su obra *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* (1605), y otro tanto harán después Calderón de la Barca, Lope de Vega, Góngora y Quevedo, exponentes máximos de las letras castellanas. Todo esto es posible gracias a que, en 1440, se produce una gran invención que ayudará a la difusión de la cultura: la imprenta.

Las artes en general, y entre ellas la pintura, cobran un desarrollo inusitado y estrechamente ligado al arte religioso e intelectual. Es la época del apogeo místico de España, hija de la Contrarreforma, cuyos representantes más conspicuos son Sor Juana Inés de la Cruz, Fray Luis de León, Santa Teresa de Jesús, Fray Luis de Granada.

En el siglo XVII se desarrolla el barroco, denominación que según algunos autores deriva de la palabra castellana "barrueco", que significa "perla irregular", y según otros de la palabra italiana "barrocco", que quiere decir "razonamiento retorcido". Lo cierto es que la estética del barroco tiende al perfeccionismo a través de la búsqueda de efectos a partir de nuevas maneras de expresión, donde se pone en juego el ingenio y la creación extraídos de su antecesor, el manierismo.

José de Ribera (1588 – 1656), conocido por sus contemporáneos como "el Españolito", perteneció a la época del "barroco" y desarrolla su actividad en diferentes corrientes pictóricas que denominan la época. Nació en Játiva, Valencia, siendo bautizado en la iglesia de Santa Tecla. Poco se conoce acerca de su infancia y los primeros años de su actividad artística. La mayor parte de su vida como pintor la desarrolló en Italia, donde

recibiría la influencia de Caravaggio y en especial de los artistas holandeses afincados por esa época en Italia y de quienes seguiría la corriente tenebrista de la escuela flamenca. Se sabe que en 1613 se encontraba en Roma por los registros de la parroquia Santa Maria dei Popolo, donde permaneció hasta 1616. En esta estancia romana asistía a la Academia de San Lucas. En ese mismo año se tiene noticia de su presencia en Nápoles, bajo la protección de los Farnesio.

Es en Nápoles donde desarrollará su carrera pictórica y donde muere el 3 de setiembre de 1652. En la década de 1621 a 1630 se dedica principalmente al grabado y a partir de 1626 comienza a datar algunas de sus obras. En 1631 pinta la *Mujer Barbuda*, era el final de su etapa tenebrista inspirada en Caravaggio y el inicio de una luminista, aclarando su paleta, bajo la influencia del Ticiano, el Veronés y de la escuela flamenca, en especial de Van Dyck y Rubens. Este cuadro estuvo por mucho tiempo en el Museo Tavera de Toledo, y ha sido recién trasladado al Museo del Prado.

El lienzo de la *Mujer Barbuda* fue encargado a José de Ribera por don Fernando Afán de Ribera y Enríquez (1570–1637), tercer duque de Alcalá, virrey de Nápoles.

El personaje central de esta obra es doña Magdalena Ventura, natural de los Abruzzos. En la pintura aparece en un primer plano y se aprecia que lleva en sus brazos a un lactante. Cosa inusual en la pintura de la época, el marido aparece en segundo plano, pareciera que el pintor quiere resaltar el hecho de que se trata de una mujer con barba y la presenta con un niño en actitud de lactar; como atributo de femineidad la mujer muestra el seno del que parece estar lactando al niño. En el lado inferior derecho del lienzo se observa un panel en el que el pintor señala el nombre del personaje, refiere su origen y cuenta que a la edad de 37 años desarrolló barba y que se encuentra en Nápoles. Foto 1. A continuación copiamos lo escrito por José de Ribera:

* Servicio de Endocrinología, Instituto Nacional de Salud del Niño.

EN MAGNV NATVRA
MIRACVLVM

MAGDALENA VENTVRA EX
OPPIDO ACVMVLI APVD
SAMNITES VVLGO EL
ABRVZZO REGNI
NEAPOLITANI ANNVRVM 52 ET
QVOD INSOLENS EST CV
ANNVM 37 AGERET COE
PIT PUBESCERE EOQVE
BARBA DEMISSA AC PROLIXA
EST UT POTIVS
ALICVIVS MAGISTRI BARBAT
ESSE VIVEATVR QVAM
MVLIERIS QVAE TRES FILIOS
ANTE AMISERIT QVOS EX
VIRO SVO FELICI DE AMICI
QVEM ADESSE VIDES HA
EVERAT

JOSEPHVS DERIBERA
HISPANVS CHRISTI CRVCE
INSIGNITVS SUI
TEMPORIS ALTER APELLES
IVSSV FERDINANDE II
DVCIS III DE ALCALA
NEAPOLI PRORECIS
ADVIVVM MIRE DEPINXIT
XVIII KALENDE MART
ANNO... CXXXI

El título ya es una demostración de la rareza del caso, "Un gran milagro de la naturaleza", y señala que tiene ya tres hijos. Algunos autores refieren que el niño que Magdalena Ventura abraza en sus brazos es su último hijo; creemos que ello no es factible, en primer lugar por la edad que tiene la mujer al momento de ser pintada, 52 años, y en segundo por el grado extremo de virilización que presenta.

Al observar el personaje se puede deducir que se trata de un caso de virilización severa. Presenta lengua barba y entradas, como suele observarse en pacientes con virilización de larga evolución. Debemos reconocer que nuestro personaje debería presentar hirsutismo, posiblemente vellosidad de aspecto masculino y acné con secreción seboreica, aunados a alopecia androgénica, signos que se observan en la mujer que presenta secreción incrementada de andrógenos, sea por parte de las suprarrenales o del ovario. Sin embargo, estudiando los detalles del rostro, de la mama o de las manos, no se aprecian las características que suelen identificar a este tipo de pacientes.



Foto 1. La *Mujer Barbuda*, lienzo de José de Ribera, 1631

Lienzo: 1,96 x 1,27

Museo del Hospital de Tavera, Toledo

Actualmente en el Museo del Prado, Madrid

Las causas de virilización en la mujeres pueden encontrarse en casos de tumoración ovárica o de origen suprarrenal, en ambos casos ocurre incremento del vello corporal junto con otras manifestaciones, como la facies de luna llena, presencia de acné, en el caso de tumoración suprarrenal o bien acné, hirsutismo marcado, presencia de barba como lo que suele verse en algunos casos de tumores ováricos. Entre las causas benignas que podrían dar origen a un cuadro de virilización se encuentra la presencia de ovarios poliquísticos o bien hiperplasia suprarrenal tardía. Otra causa de este tipo de androgenización es la presencia de ciclos anovulatorios. En otros casos, estas manifestaciones suelen darse por una menor ligazón de la testosterona a sus proteínas transportadoras, lo que determina un aparente incremento de testosterona y de sus manifestaciones.

Es probable que Magdalena Ventura, quien a los 37 años presentó crecimiento de barba y llega a los 52 con una gran barba y entradas, presentase un cuadro de hiperplasia suprarrenal congénita críptica, que se manifiesta tardíamente, aun después de haber concebido.

Parece ser que el caso presentado por José de Ribera no es único, existe otro cuadro de unas mujeres barbudas en el Museo del Prado, el cual fue pintado en 1590 por Juan Sánchez Cotán. Este personaje también presenta gran barba y calvicie pronunciada y, por sus atuendos femeninos, podemos intuir que se trata de una mujer. Pareciera que este género de curiosidades fascinaba no solamente a las masas de ese entonces, y podría decirse de todos los tiempos, sino también a algunos cortesanos, y por ello solicitaban a los artistas de la época pintarlos, lo que ha permitido que tengamos noticias de ellos. Tal como lo hiciera Velázquez en el caso de los enanos (Foto 2).



Foto 2. La Mujer Barbuda de Peñaranda
Juan Sánchez Cotán (Orgaz 1560–Granada 1627)
Museo del Prado, Madrid